

## Отзыв на автореферат диссертации

Бадер Оксаны Викторовны

«Сравнительная характеристика глаголов с префиксом *er-* в немецком языке и префиксами *der-* в идише», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Актуальность проблем, рассматриваемых Бадер Оксаной Викторовной в автореферате диссертации, не вызывает сомнений. С одной стороны, она обусловлена комплексным подходом к их изучению фактического материала, с другой стороны его малой изученностью в сопоставительном аспекте.

Целью исследования является описание глаголов с префиксом *er-* в немецком языке и префиксами *der-* в языке идиш с точки зрения их семантических, морфосинтаксических, словообразовательных и стилистических характеристик, с учетом генетического происхождения префиксов в сопоставительном аспекте; разработка семантической классификации данных глаголов составляет основную теоретическую значимость работы.

Научная новизна исследования состоит в том, что комплексный сопоставительный анализ немецких глаголов с префиксом *er-* и идишских глаголов с префиксами *der-* (*der-1* и *der-2*) предпринимается впервые, а описание словообразовательных классов префиксальных глаголов производится с учётом макросемантических и микросемантических аспектов.

Используемые в работе принципы исследования префиксальных глаголов немецкого языка и идиша на трех уровнях (объективно-денотативном, макро- и микросемантическом) представляют собой эффективную модель для дальнейшего изучения языковых систем не только немецкого языка и идиша, который претерпел системную славянизацию, но и других языков.

Основные положения обоснованы и принципиальных возражений не вызывают.

Первая глава имеет обзорно-теоретический характер, вторая и третья главы представляют собой детальное исследование словообразовательных, морфологических, семантических и стилистических особенностей рассматриваемых префиксальных глаголов.

Интересным представляется изложение проблемы омонимии глагольного префикса *der-* в идише. Автор автореферата убедительно иллюстрирует как сохранение идишскими

префиксальными глаголами с *der-* черт немецкого языка-основы, так и адаптацию ими семитских и славянских элементов.

В результате проведённого исследования немецких глаголов с префиксом *er-* и идишских глаголов с префиксами *der-1* и *der-2* в сопоставительном аспекте, автором выявлены сходства и различия в префиксально-глагольных системах двух языков, обусловленные их историческим развитием, что в автореферате аргументированно и наглядно иллюстрируются.

Выводы автора автореферата являются достоверными, методические процедуры, использованные автором достаточны, корректны, соответствуют современным методологическим парадигмам.

Анализ автореферата свидетельствует, что диссертационное исследование соответствует всем требованиям, предъявляемым ВАК к кандидатским диссертациям, а её автор – присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Хайдаров Язгар Рифович, к.ф.н.,**

доцент кафедры германских и романских языков  
института филологии, иностранных языков и  
медиакоммуникаций федерального государственного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»

Почтовый адрес: 650043, г. Кемерово, ул. Красная, д. 6

Тел./факс: 8(384-2)58-38-85

E-mail: rector@kemsu.ru. Сайт: www.kemsu.ru

Я. Р. Хайдарова  
Подпись \_\_\_\_\_ заверяю:  
\_\_\_\_\_  
Канцелярией



6 декабря 2016 г.